

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0295

Sabato 07.06.2003

## VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (V)

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (V)

- SANTA MESSA E BEATIFICAZIONE DI SUOR MARIJA PETKOVIĆ, NEL PORTO DI DUBROVNIK (06.06.2003) - (AGGIUNTA)

TESTO IN LINGUA CROATA

TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

*Alla fine della Celebrazione Eucaristica il Santo Padre Giovanni Paolo II ha aggiunto le parole che riportiamo di seguito:*

TESTO IN LINGUA CROATA

Dugo sam vremena želio posjetiti Dubrovnik. Ta se moja želja danas ispunila. Zahvaljujem Bogu na tome. Zahvaljujem i vama na ovom izvanrednom dočeku, na ovom bogoslužju, na ovim predivnim prirodnim ljepotama.

Sve vas blagoslivljam. Blagoslivljam vase obitelji. Blagoslivljam mlade kojima velim: "Hrabro". Blagoslivljam djecu i bolesnike.

Neka Bog blagoslovi rodno mjesto nove blaženice, grad Dubrovnik i cijelu Hrvatsku.

[00910-AA.01] [Testo originale: Croato]

TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Da tempo desideravo venire a Dubrovnik! Questo mio desiderio oggi si è compiuto.

Ringrazio Dio per questo. Ringrazio anche voi per questa meravigliosa accoglienza. Questa solenne Concelebrazione Eucaristica ha avuto come cornice queste stupende bellezze naturali.

Benedico tutti voi, le vostre famiglie, i giovani ai quali dico: "Coraggio, avanti!". Benedico i bambini e i malati. Dio benedica il Paese natale della nuova beata Marija Propetoga Isusa Petković, la città di Dubrovnik e tutta la Croazia.

[00910-01.01] [Testo originale: Croato]

---